曾患血癌 助癌童對抗病魔

17歲少女膺兒童醫院大使

【明報專訊】一名曾經罹患白血病的17歲素里少女勞倫科（Lindsey Lourenco），被選爲2011–2012年度卑詩兒童醫院大使，她將參與巡迴美加的全國性「兒童奇蹟網絡」（Children's Miracle Network）活動，分享自身的故事，幫助更多病童勇敢面對病魔挑戰，及鼓勵各界捐款支持兒童醫院運作。



▲上屆兒童醫院大使貝克勒（Colton Boechler，右）為勞倫科（左）披上大使袍。（姜蘋容攝）



▶勞倫科（中）與家人、及兒童醫院基金會行政總裁尼古拉斯（Teri Nicholas，左一）望幫助更多癌童勇敢面對挑戰。（姜蘋容攝）

勞倫科在12歲那年診斷出急性淋巴白血病，經過兩年的化療，病情稍有好轉，但不幸的是在同年被檢查出癌細胞復發，在等不到適合捐贈骨髓下，她一度病危，所幸在去年終於可進行骨髓移植手術，在家人的支持及醫院的照顧下，現已恢復健康，重拾人生。

兒童醫院希望以勞倫科的故事，鼓勵全國正與病魔對抗的病童，勇敢面對長期的治療。

勞倫科將作爲卑詩兒童醫院的大使，在10月14日偕同她的家人，共同參與在渥太華及美國佛羅里達州奧蘭度（Orlando）所舉辦的全國性「兒童奇蹟網絡」年度活動，與其他醫院的兒童大使分享生命故事，及鼓勵更多病童勇敢面對生命挑戰。

勞倫科表示，獲選爲卑詩兒童醫院大使感到無比榮幸，她深刻了解癌童在面對化療及手術過程中所經歷的挑戰，她希望以自身經驗，鼓勵其他癌童用正面的心態對抗病魔，及提高公衆對兒童健康的關注，此外，她亦希望各界捐款爲卑詩兒童醫院的運作盡一分力。

城鎮聯會反對換電表計劃 省府仍繼續進行

【明報專訊】來自卑詩多個城鎮及地區的代表，昨日出席卑詩城鎮聯會（UBCM）最後一天的會議，他們投票通過暫停聰明電表（Smart Meter）更換計劃的動議，但這表決並沒有約束力，而省府亦指會繼續進行該計劃。

出席城鎮聯會的代表，昨日以55%贊成票數，通過暫停聰明電表計劃的動議；不過，維多利亞市長福廷（Dean Fortin）則承認，安裝聰明電表的計劃並非城鎮聯會的權力範圍，這票決對政府是沒有約束力的，聯會成員的動議是要加重反對聰明電表計劃的聲音。

卑詩能源廳長高利民（Rich Coleman）指出，政府無論如何都會繼續計劃，指聰明電表達到現代輸電網絡的全球基準。

他又指，當他與部分城鎮領袖一對一會談時，他卻聽不到他們有同一樣的關注。

這項耗資9.3億的計劃，會爲全省每一用戶換上新的數碼電表，來取代以機動模式運作的舊款電表，新電表以加密網絡將數據在用戶和卑詩水電公司（BC Hydro）之間互相傳送，用電數據亦較舊式更爲準確。

有市民關注，電表發出信號會造成輻射，這或影響健康。



簡慧芝昨日宣布撥款3000萬元，興建包括滑冰場等社區文娛設施。（省府圖片）

省撥款3000萬元 建社區文娛設施

【明報專訊】省長簡慧芝（Christy Clark）昨日宣布撥款3000萬元，興建包括滑冰場等社區文娛設施。

她稱，這筆經費將幫助卑詩的各地社區，尤其是一些偏遠地方的城鎮，更新或強化現有活動中心，例如其中一個計劃用40萬元，將Kootenay的Nakusp市的滑冰場改造成多功能場地，便受到當地民衆熱烈歡迎。「單是讓民衆可以聚在一起，度過快樂文娛時光，就已經非常值得。」

簡慧芝昨日在卑詩城鎮聯盟會議（B.C. Municipal Municipalities Convention）上，作出上述宣布。合資格申請這筆經費的設施包括：運動設施、社區文娛空間、健身設施、運動小徑、單車徑、兒童遊戲場，以及其他室內或戶外的文娛設施。不過在撥款上，將以小社區優先，因爲這些地方可能沒有能力出資進行基礎建設。

靈巖山寺觀音法會

【明報專訊】恭逢觀世音菩薩出家紀念日，靈巖山寺特舉辦「觀音法會」。觀音菩薩，廣遍法界，普施無畏，無願不從。懇禱大士千眼照見，千手護持，遍灑甘露，普潤法界衆生離苦得樂。敬請把握此殊勝法緣，恭敬禮拜供養觀世音菩薩，近種福慧之因，遠證菩提之果，踴躍參與勝會。

觀音法會日期由10月10日至10月16日，時間爲每日上午8:00至晚上9:40。課程：白天恭誦「普門品」及稱念觀音聖號，每晚6:30至9:40敬獻「十供養」及一字一拜頂禮「普門品」。

觀音法會期間，恭設長生祿位及往生蓮位，並敬設素齋供衆，廣結善緣。敬邀十方善男信女把握良緣，參加勝會。法會圓滿日當天（10月16日）下午1:30舉辦方便皈依，欲皈依三寶者請即早報名。

好消息!!
大量加州美提
正在運到!!





我們選用眞正的加州葡萄或純葡萄汁，通過完整的發酵過程，釀造出與衆不同的送禮自用佳品——靚紅酒，優質冰酒

我們不用人工添加糖及少量葡萄皮配對而成的Wine Kit!

您要的是以真正自身經驗釀造的優質手工
靚紅酒、優質冰酒嗎？

CHILEAN MERLOT $58/15瓶
CHATEAU VINO就是您的專屬佳釀出產處。

由具有27年釀酒經驗，
榮獲1981，1983年歐洲
釀酒金牌得主KIRA主理

店內有華語服務

CHATEAU VINO
歐洲釀酒坊
TEL:604 439 8483
6340 KINGSWAY@GILLEY,
BURNABY, B.C. V5E 1C5
www.chateauvino.com

Panda Learning Centre
學英文 學英文



由加拿大經驗豐富及高資格教師教授。
年齡由四歲起至成人，可小組或個別教學。
歡迎蒞臨或致電查詢
#100–8091 Granville Ave., Richmond 604–278–7588

祝賀中華人民共和國
六十二週年國慶
始皇霸道興盛亡 漢武除蓋萬丈芒
太平盛世唐貞觀 黃袍加身可定邦
成吉思汗歐亞掃 崇禎煤山自成闖
清末民初各國欺 歷歷歷史龍不忘
國泰民安強領導 風調雨順家安康
尊榮 題
別字真好不老老人
二零一一年十月一日

beyond the blues
depression anxiety education and screening day

2011免費情緒測試日 * 免費 * 匿名 * 保密

有心理上的困擾不知道找誰幫助？這裡有您所需要的服務資訊…

日期：2011年10月6日（星期四）
時間：下午5時至9時

地點：加拿大心理衛生會溫哥華本拿比分處
(溫哥華Quebec St.魁北克街 2425號110室)

內容：
- 國粵英語情緒測試
- 有專業人士提供個別問題諮詢，並獲得有關服務資訊
- 你也可以爲你關心的人作測試。
- 指壓按摩，笑瑜珈活動

加拿大心理衛生會溫哥華本那比分處主辦

查詢或報名for enquiry: Stella
604-872-4902 | 604-603-0332
stella.lee.vb@cmha.bc.ca

嘉裕滙兌
外幣兌換
人民幣 港幣 匯款 金銀幣買賣
優惠兌換價
查詢熱線：604.284.5038
舖前泊車 方便安全
列治文置地廣場2172室（面向Cambie Road近TD Bank)
2172–3779 Sexsmith Road, Richmond, BC V6X 3Z9
電郵：girofx@shaw.ca

明報(加西版) 18th Anniversary
機票大抽獎
答案日日睇
問題1.『明報抽獎站』位於明報加西網首頁的哪個位置。
答案：左下方

卑詩體育館熱鬧開幕

逾4萬球迷捧場 獅隊報捷

【明報專訊】耗資5.63億元翻新的卑詩體育館（BC Place）昨正式重新啟用。省長簡蕙芝（Christy Clark）到場剪綵，逾四萬名球迷參加卑詩獅隊（BC Lions）回到卑詩體育館的第一場球賽，場面熱鬧，獅隊亦交出成績以33：24擊敗愛斯基摩人隊，取得六連捷。



卑詩體育館翻新後啟用的第一天非常熱鬧。（王俞欣攝）

從去年四月開始經過近一年半的翻修後，卑詩體育館昨晚正式啓用。省長簡蕙芝、卑詩獅隊球員、工程人員及多個相關單位代表在昨晚卑詩獅隊開賽前爲體育館剪綵。

簡蕙芝表示，翻新工程創造出一個全新的體育館，卻只花了興建一個新體育館一半的錢，這將是每一個卑詩省民可以引以爲榮的宏偉建築。

簡蕙芝在剪綵後爲等待入場觀賞翻新後首場賽事的球迷敞開大門。昨日卑詩獅隊回到卑詩體育館的第一場球賽對愛蒙頓（Edmonton）愛斯基摩人隊。現場逾四萬名球迷率先享受到有着更佳音效、更寬敞座椅、更好燈光設備的新場地。

翻修後的卑詩體育館可容納5.5萬人，其中最大特色爲可視天氣情況開合的電動屋頂。雖然數天前才因爲漏水風波，引來不少質疑，昨日省府仍稱卑詩體育館的翻新工程「如期完成」。

昨晚卑詩體育館前的洛遜街（Robson St.）到貝蒂街（Beatty St.）一段封路。現場有免費的熱狗、臉部彩繪、樂團表演等。在比賽開始前，擠滿不少身穿橙色獅隊球衣的球迷。

亞裔球迷Corpuz表示，對於卑詩體育館的施工品質有信心，急不及待想要在新的場地觀看比賽。



省長簡蕙芝（右一）昨晚為新翻修完成的卑詩體育館剪綵。（王俞欣攝）

大溫地區天氣預測

今天	10/2 (日)	10/3 (一)	10/4 (二)
陰有雨	晴間雲	陰有雨	雨
11 – 15℃	11 – 16℃	11 – 13℃	11 – 13℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	5 – 10	陰有雨
愛蒙頓	4 – 10	陰有雨
溫尼辟	8 – 24	晴
多倫多	5 – 11	晴間雨
渥太華	7 – 11	雨
滿地可	9 – 11	雨
三藩市	12 – 17	晴間雲
洛杉磯	17 – 27	晴間雲
紐 約	11 – 18	晴間雨
香 港	21 – 25	晴間雲
台 北	23 – 24	陰有雨
北 京	6 – 18	晴
上 海	17 – 20	多雲
廣 州	21 – 26	多雲
新加坡	27 – 30	雨
東 京	14 – 19	多雲
悉 尼	11 – 14	雨
倫 敦	14 – 25	晴

Lotto MAX 9月30日 中獎號碼

5 6 7 12 14 18 25 特別號碼 38

幸運寶號碼 1 2 55 96

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

藝術館慶80生辰 下周三免費進場

【明報專訊】溫哥華藝術館（Vancouver Art Gallery，VAG）將在10月5日滿80歲，屆時民衆可捐獻入場。場館在剛過去的財政年度，虧蝕近90萬元，但當局指不會裁員，亦不會影響搬遷計劃。

於1931年10月5日開幕的溫哥華藝術館，到下周三便滿80歲，屆時場館會免去入場費，市民可捐獻入場，在當日早上11時，會在大堂舉行切蛋糕儀式。

上年蝕90萬

藝術館總監伯特斯（Kathleen Bartels）表示，剛在6月結算的2010/11財政年度中，場館錄得88.6萬元赤字。

她指，出現虧蝕的主因是遊客數字下降以及與全球經濟不景有關。

她續稱，VAG會透過內部調整來應付赤字，但不會裁員，「藝術館管理人員會努力減低某些開支，因此，現時不會裁員。我們亦不會向公衆要求撥資來應付赤字。」

VAG打算在溫市中心另一地點興建更大的全新藝術館，現在正爲這項搬遷大計籌募3億元，伯特斯指，赤字不會影響搬遷計劃。

健康飲食講座

【明報專訊】列治文中僑辦事處和列治文公共圖書館將於本月5日，上午10時至12時於列治文公共圖書館二樓活動室舉辦「健康飲食」講座。

講座將由溫哥華沿岸衛生局註冊營養師以英文主講，並設國語翻譯，向公衆講解正確的開心又健康飲食習慣和食材搭配。講座費用全免，有興趣公衆可於周三前向中僑互助會列治文辦事處或列治文公共圖書館報名。報名及查詢：604-279-7180（中僑互助會）或604-231-6462/6413（列治文公共圖書館）。



最高可獲得$10優惠
CRABFEST
CRAB BUCKS!
3道菜蟹宴晚餐
$22.99起，需攜帶網上優惠券*
請瀏覽boathouserestaurants.ca或關注我們Facebook及點擊優惠券連結
最高可獲得$10優惠券於此3道菜晚餐：蟹肉及龍蝦肉意式餃子；
蟹連雞、牛扒或三文魚；牛扒及雪蟹或牛扒及珍寶蟹或牛扒及蟹肉餅。
3道菜晚餐皆可選擇威士忌蟹肉湯或
沙律+精選甜品或餐酒一杯
THE BOATHOUSE RESTAURANT ESTABLISHED 1981
www.boathouserestaurants.ca
English Bay: 604-669-2225 / Richmond: 604-273-7014
New Westminster: 604-525-3474 / White Rock: 604-536-7320
Horseshoe Bay: 604-921-8188 / Port Moody: 604-931-5300
Kitsilano: 604 738-KITS (5487)
現在就預訂你的聖誕晚宴！
獲取$25禮品卡*
*有條件限制